

Szerkesztőségi Iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pletz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
Hová a hirdetések, az előzetesek és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21 szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam. 94. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hóra ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szerda, április 24.

Ő felsége itthon.

Budapest, 1901. április 23.

© A király néhány nap óta, hosszabb távollét után, ismét Budapesten tartózkodik s új élet léktet a királyi várban. Büszke fogatok sietnek föl Buda várába, hogy Ő Felsége színe elé vigyék azokat, kik a király kegyében részesültek s most köszönetüket akarják a trón zsámolyán leróni. A király budapesti tartózkodása már rég megszűnt a látogatás jellegével birni, hanem itthon való rezideálás lett az. Ezuttal különösen pregnáns kifejezésre jut ez nem csupán a kilátásba helyezett fényes udvari ünnepek által, hanem még sokkal fokozottabb mértékben ama állami ténykedések által, melyek Ő Felsége itthon létével vannak összefüggve. Kifejezetten nemzeti ünnepély volt az új koronaörnek a mai napon tartott beiktatása, mely, ha annak szentségét valami egyáltalán fokozhatja, belső tartalmában bizonyosan nyert az által, hogy az új koronaör, Széchényi Béla gróf, fia „a legnagyobb magyar“-nak, kinek feje körül nemcsak a történelem, hanem a legenda és mythos is az egész országot bevilágító arany dícskoszorút szőtt.

Nem magyar ugyan, de éppen ezért igen nevezetes állami ténykedés színhelye lesz a badai királyi várak csütörtökön. Magyarország királya mint osztrák császár két új osztrák bibornok fejére teszi fel a biréumot. Tudunkkal először történik, hogy az uralkodó ilyen ünnepélyes osztrák állami aktust magyar székvárosában végez. Az olyan ünnepély, mint ez, az egész katolikus világ érdeklődését felkelti és külföldön sokkal hathatósabban elterjeszti Magyarországi közjogi állásának ismeretét, mint sok más rendszabály, mely e célt akarja szolgálni. A képviselőház meg is ragadta rögtön ez ünnepélyes cselekmény fontosságát és joggal adózott Széll Kálmán

miniszterelnöknek hangos és meleg tetszésel, midőn egy ellenzéki képviselő nyilatkozata által provokáltatván, az ünnep fontosságát körvonalazta a miniszterelnök.

Nagy mozgalmat fognak kelteni a magyar társaságban a rendezendő, tulajdonképpen udvari ünnepek, melyek több főhercegnő jelenléte által még nyerne fényben és kellemben.

Ő felsége mostani itthon léte huzamos időre van ugyan kilátásba helyezve, de itthon tartózkodásának idejét nem mérjük mértékkel, hanem örvendünk itthon létének és őszinte szívből kívánjuk, hogy jól érezze magát hű magyarjai körében.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 5 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6 től 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Május 14. Tavasz közgyűlés.

„ 14 D. u. közg. biz. ülés.

— Buzaszentelés. Holnap lesz Márk napja, mely alkalmából az egyház megáldani szokta a vetéseket és bő termésért könyörög az Egek Urához. A helybeli r. kath. templomból holnap reggel a 7 órai mise után körmenet indul lengő zászlókkal a melencei utca végére, ahol végbe megy a buzaszentelés szertartása. A körmenetet Szabó Ferenc apát plébános fogja vezetni és ugyanő végzi a buzaszentelés szertartását is.

— Birósági tolmács. A nagybecskereki kir. törvényszék elnöke a módosi kir. járásbiróság mellé magyar, szerb, horvát és német tolmácsokká Krsztics János nagybecskereki ügyvédet nevezte ki.

— Halálozás. Súlyos csapás érte Kotsis Ferenc kiszombori körjegyzőt nejének, született Szauer Józsnának elhunytával. A megboldogult derék, magyar asszony általános tiszteletnek örvendett. Temetése tegnap délután ment végbe Kis-Zomborban óriási részvét mellett. Bánatos

férjén és egyetlen leányán kívül kiterjedt rokonság gyászolja az élte virágában sirba szállt fiatal asszonyt. Béka hamvaira!

— Kereskedelmi iskolai tanárok kongresszusa. Az ország felső kereskedelmi iskolai tanárai az idén Aradon, pünkösd két napján tartják országos értekezletüket.

— Adakozások. A felső muzuljai r. kath. templom belső berendezésére adakoztak: gróf Nákó Sándor 20 kor, gróf Karátsonyi Jenő 100 kor., Csávossy Ignác 50 kor. Az adományokért hálás köszönetet mond a templomépítő-bizottság.

— Az „Irgalom háza“. Távirati rovatunkban már megemlékeztünk annak a nagyszabású kórháznak a megnyitásáról, mely lételét egy torontáli főúrnó nemes szívének, a szó igazi értelmében előkelő gondolkodásának köszöni. Távirati tudósítását a következőkben egészíti ki fővárosi levelezőnk: Ó-Budán, a Bécsi-ut mellett egy új kórház nyílt meg tegnap a fővárosban. A nagy háromemeletes ház San Marco hercegné adományából létesült. A hercegné, szül. Nákó grófnő teljes visszavonultságban tölti napjait a nagy vagyonának összes jövedelmét Budapest humanisztikus intézményének gyarapítására fordítja. Így építette néhány év előtt a „Jó pástor“ intézetet ugyancsak Ó-Budán, eltévedt fiatal leányok számára s most az „Irgalom Háza“ gyógyíthatatlan betegek számára, kiket a kórházak nem vesznek fel.

Az intézet felavatása délelőtt 9 órakor történt egyházi ünnepélyvel, melyen Ó-Buda közönsége is szép számmal vett részt. Az ünnepély az intézet kápolnájának és összes helyiségeinek felszentelésével kezdődött; ezt Kohl Medárd püspök végezte Kirschhoffer Károly ó-budai plébános és több lelkes segédlete mellett. Az ünnepélyen megjelent az alapítónő képviselője, Ottó Adolf gazdasági tanácsos, Forster Gyula, az intézet felügyelő bizottságának elnöke nejevel, Bencze Benő kerületi előbíró, Zboray Gyula, Gebhardt József, Gyulányi Adolf, Gyárfás Sándor, Halász Gyula, Reisz Mór dr., Berger Armin, Mittelmann Bernát, Irsai József dr., Haszmann József f. biz. és ker. választmányi tagok, Chyzer Kornél min. tanácsos, Bartók Géza dr., Schaffer Rezső, Hajduska Emil dr. a felügyelő bizottság titkára és mások. Az intézet egyelőre 50 ágyra van berendezve, négy kórtermet foglal magában, egyet (Szent József osztály) férfiak, kettőt (Szent Anna és Mária-osztály) nők és egyet (Erzebet osztály) gyermekek számára, ezenkívül van nyolc külön szoba.

A „TORONTÁL“ tárcája.

A révben.

(Indiai történet.)

— Rudyard Kiplingtől. —

— Lehetetlen uram, most éjnek idején át kelni. Azt beszélik, hogy egy ókrös szekeret már magukkal sodortak a habok. Siet uraságod? Behajtom a legjobb elefántomat a folyóba, a párja már a tulparton van s ő is vágyódik utána. Ha neki indul, akkor nincs baj, de ha visszafordul, istenkísértés volna az átkelést erőszakolni. Az elefánt okos állat; az elefánt nem hazudik.

Igy beszélt a hindu révész az angol utazóhoz, ki át akart kelni a megáradt folyón.

— Nos, uram, haszontalan minden! Hallja, hogy trombitál az elefánt. Azt beszéli a tulparton rá váró pajtásának, hogy nem mehet át. Lássam visszafordult és rázza a fejét. Nem bolond, tudja, hogy a folyóval nem lehet komázni, hogyha haragos.

— Most már nem tehet az ur egyebet, minthogy vár, míg lepad a víz. Holnap reggelig csak meglesz, ha az Isten úgy akarja, vagy talán egy nappal később. Nos, miért olyan haragos az ur? Istenemre, nem én voltam, aki ezt a folyamot teremtette. Mit tehetek én? A gunyhóm és minden ami benne van, uraságod szolgálatára áll.

— Esni kezd! Jöjjön be, uram. Hogy apadna a folyó, ha ilyen pogányul szidja? A régi időkben nem ilyenek voltak az angolok. A tüses kocsi (a vasut) tette őket ilyenekké. A régi napokban mikor lóval utaztak éjjel vagy nappal, nem szóltak semmit, ha folyó zárta el

az utjokat vagy megrekedt a kocsijuk a kátyuban. Mert hát az akkor Isten akarata volt — nem mint most, mikor a tűzkocsi tovább és tovább rohan és tovább rohanna, ha mindjárt az ország összes ördöge a farkába kapaszkodnék is. A tűzkocsi rosszabbá tette az angol nemzetet. Mit árt az, ha egy nap elvész is? Talán a saját lakodalmára megy uraságod, hogy olyan sürgős a dolga? Hó, hó, hó! — En vén ember vagyok és kevés urat látok. Bocsásson meg, ha vétettem a tisztelet ellen, amelylyel önnek tartozom. Csak nem haragszik uraságod?

— A saját lakodalmára! Hó, hó, hó! Az öreg ember esze olyan mint a numah fa. Gyű mőcs, bimbó, virág és a holt levelek egyszerre láthatók rajta. Régi és új és ami eltűnt az emlékezetből, mindhárom benne van! Üljön le az ágy szélére, uram, igyék tejet. Vagy — volna kedve megkezdenni dohányomat? Nagyon jó; Nuklaóból való. A fiam, ki ott szolgálatban van, küldte. Igység, uram, ha tudja, hogy kell bánni a nargilével. Uraságod éppen úgy tesz, mint a muzulmánok. Hol tetszett tanulni? — A saját lakodalmára! Uraságod azt mondja, hogy nem erről van szó. Harminc esztendeje vagyok itten révész, de még sohasem láttam urat így sietni. Harminc esztendeje, uram! Nagyon hosszú idő ez. Nagyon fordult ez idő alatt a világ. A tűzkocsi miatt üres ma a rév, míg azelőtt nagy karavánokban jártak erre a kereskedők, volt kereset bőven. Ma vége mindennek!

— Ne, ne fáradjon az ur, ne vizsgálja oda kűnn az eget. Egész hajnalig esni fog. A sziklazátonyok a folyó medrében beszélnék az éjben. Lehorzolták volna uraságodnak a csontjait, ha megpróbált volna átkelni. Jöjjön be, tegyük be az ajtót, hogy be ne essék az eső.

— Bocsásson meg uram, de én vén vagyok és nem alszom mélyebben mint a kutya. Hallottam, hogy többször az ajtóhoz ment s kinézett az éjszaka. Egész tengerré áradt a két part közt a folyam. Nem fog apadni, ha mindjárt boszuság néz is ki a szeméből és nem lesz csöndesebb, ha még úgy káromkodik is. Feküdjék le és aludjék tovább, uram. En ismerem ennek a Barhwi folyónak a haragját, ha eső esett a hegyek közt. Egyszer beusztam éjjel a hullámai közé s Isten kegyelméből megmenekültem a haláltól.

— Elbeszéljem ezt a históriát? Nagyon szép história. Frissen megtömöm a pipát.

Harminc évvel ezelőtt volt, mikor még fiatal ember voltam s épen csakhogy ide kerültem a révbe. Erős, izmos létemre minden éjjel száz meg száz szavasmarhát tereltem át a folyón a kereskedőknek, anélkül, hogy csak egy köröm is elveszett volna. Nagy tekintélyben állottam. De ha ma esik az eső és a folyó dagad, a gunyhómba mászom és nyöszörgök mint a kutya. Vége az erőmnek. Vén ember vagyok és a tűzkocsi pusztává tette a révet.

— Nézze az arcomat, olyan ugy-e, mint a vén asszonyé. De esküszöm, uram, hogy egy asszony szerette ezt az arcot és je karokban nyugodott. Husz év előtt, uram. Higgye el, hogy igazat mondom, — husz évvel ezelőtt!

— Jöjjön ide az ajtóhoz és tekintsen ki. Lát egy kis tüzet messze lenni a folyam mellett? A templomtűz a Patera község kápolnájában. Attól északra, a nagy csillag alatt fekszik maga a község, de a folyam kanyarulata eltakarja. Jó darab ideig uszni, mi? Nos én Paterába usztam nem egyszer, hanem sokszor, pedig hát krokodilok is vannak a folyamban.

Minden terem fvegajtókkal összeköttetésben áll a kápolnával, mert az ápolat betegek többnyire nem bírnak felkelni. A kórház Hofhauser Elek építész tervei szerint épült és 160.000 forintba került a telek nélkül. A nagy kiterjedésű telek is San Marko hercegné adománya, ki alapítványával férje emlékének áldoz. Egy kórterem még üres, a többi felszerelten áll s már betegek is vannak az intézetben, Kohl Medárd püspöknek, mikor az ünnepély végeztével távozott, Hajduska Emil dr. mondott köszönetet, reményét fejezvé ki, hogy Isten segítségével az intézet felszerelése és fentartása a jó lelkék támogatásával mielőbb biztosítva lesz.

— Iskolaszéki ülés. A nagybecskereki közs. iskolaszék tegnap délután dr. Plechl Szilárd elnöklése mellett ülést tartott, melyen jelen voltak: dr. Grandjean József, Mayer Rezső, Balási József, Szalay József, Weisz Izidor, Franz J. L., Baaden Károly, Jeszenszky Nándor, Krumenacker Ferenc, Wéging István, Sztakics Zsárkó, Benkóczy Illés és Váry Mihály. Az ülésen elintézték nyert tárgyak közül felemeljük a következőket: Olvasatott a vallás-és közoktatásügyi miniszterium leirata, melyben Szelgeschmidt Borcsa közs. tanítónő nyugdíjaztatásairánti kérelmének helyt adva, a nyugdíjazást elrendeli. Az iskolaszék a derék, ügybuzgó tanítónő távozása feletti sajnálatának ad kifejezést és erről öt jegyzőkönyvi kivonatban értesíti. Az ezáltal megüresedett tanítónői állásra pályázatot hirdető kezdő tanítói fizetéseit és az állást még e tanév folyamán alatt betölti. Elnök indítványára ezután az iskolaszék elhatározta, hogy a tanejtület érdemes tagjának, Szilvássy Jánosnak, ki a jövő hó elején üli meg tanítóskodásának negyvenedik évfordulóját, érdemeit jegyzőkönyvileg megörökíti, a jubileumon részt vesz és az elnököt megbízza, hogy a veterán jubileumi ünnepélyén a bizottság nevében üdvözlje. Az iskolát látogató tagok jelenléseinek tudomásul vétele után az ülés véget ért.

— Váltóhamisító gavallér. Egy rossz alpakra fektetett életpálya omlott ismét össze, egy derék családból való fiatalembert nyelt el a cigányzenés, tivornyázástól hangos éjszaka. Tegnapelőtt még vétkes módon szerzett pénze ott csegett a kártyasztalon, ma már nem ismerik barátai, fáradszatólanságai a féktelen bacchanáliákban. A történet éppenséggel nem új és hősnének ikertestvéreit tucat számra látjuk majdnem mindenütt. A tisztességes munkához nincs hajlandóságuk s kedvteléseik nincsenek arányban anyagi helyzetükkel. Adósságokat csinálnak, megkároztatnak pincért, kereskedőt s amikor kifognak a pénzszerezés minden módjából, jön a bűn, szelidebb, vagy brutálisabb formában. A mostani például váltót hamisított.

Debrecenben, mint onnét írják, több rendbeli váltóhamisítást követett el egy városi tisztviselő. Ugy mondják, hogy tizenöt ezer koronát szedett fel hamis váltókkal. Eddig legalább ennyi derült ki Máthé Lajos városi számgyakornokról, aki sietve távozott már Debrecenből — és a ki — ennek révén ő közelebről is érdekel bennünket — nemrég Nagybecskerekben is megfordult és pályázott a nemrégiben üresedésben volt városi számtisztviselői állásra. Máthé néhány évvel ezelőtt telepedett le Debrecenben, ahol

hamarosan kedvelt tagja lett a társaságnak. Jó modoru, ügyes fiatal ember volt és tömeges lovagias ügyeivel bizonyos hírhedségre tudott szert tenni. A szolid fiatal emberből hamarosan rendkívül léha fráter lett. Rendes alakja volt az éjjeli mulatóhelyeknek, pezsgőzött, mulatott és pazar költségeit azzal indokolta, hogy Nagyváradon lakó édes apja küldi neki a pénzt. Pedig hamis váltókkal szerezte a pénzt. Azonkívül csalt is, ahol csak lehetett. Nyakra főre csinálta az adósságokat s hogy pénzre legyen szert, attól sem riadt vissza, hogy hiszékeny emberek előtt grófnak adja ki magát. Tegnapelőtt aztán kiderült minden. A Kereskedelmi és Iparbankhoz küldött fel hordárral egy 300 koronáról szóló váltót, lezámitolás végett. A váltón mint elfogadó szerepelt, a forgató és kibocsátó, két tekintélyes uriember nevét pedig hamisította. A hamisítás oly silány volt, hogy rögtön szembetűnt s értesítettek az illetőket, akik aláírásukat hamisnak nyilvánították. Erre a pénzügyesnél nyomban átnézték Máthé Lászlónak a banknál levő régebbi váltóit s kitént, hogy valamennyi hamisított. A megtévedt fiatal ember ellen kiadták az elfogatói parancsot, de nyoma veszett és így az foganatosítható még eddig nem volt.

— Öngyilkosság az idegenben. A nagybecskereki rendőrség ma délelőtt sürgőnyt kapott a fővárosi rendőrségtől, a mely lapidáris szavakban Eckstein Mihály nagybecskereki származású újságíró öngyilkosságáról és az ennek folytán bekövetkezett haláláról számol be. A rendőrség a szomorú esetről értesítette a családot.

— A fegyvergyakorlatok megkönnyítése. A honvédelmi miniszter rendeletet bocsátott ki, mely a honvéd tartalékos katonaság fegyvergyakorlatának megkönnyítését célozza. A tartalékos katonának ugyan, ha az állandó tartózkodási helye távol esett csapatostételek állomáshelyétől, valóságos csapás volt fegyvergyakorlatra való bevonulása. A honvédelmi miniszter jelen rendelete értelmében azo. tartalékosok, akik két éven keresztül egy helyen tartózkodnak, az oda illetékes kiegészítő kerület területén belüli fognak ezután fegyvergyakorlatot tenni. Ezt az intézkedést a tartalékosok bizonyára nagy örömmel látják, mert sok költségtől menti meg őket.

— Barnum Barnum és Bailey „Ezeregy-éjszaka”-hoz hasonló tündér látványosságait az ártatlan gyermekek rendszeren örömrivalgással fogadják. De hát mi mindent is láthatnak picinyeink ezen a gigászi kiállításban! Első sorban az elefántok emittendők, a melyek óriási testülyök dacára a legbohóbb mutatványokat végzik. A disznó, amely mindaddig a tisztatlanság és butaság példájaként szerepelt gyermekeink előtt, mint tiszta és jól nevelt művész jelenik meg, legjobb barátaink, a kutyák, az idomítás magaslatán állanak, a melyek ügyességével a kecske versenyez. Sőt még a kakas is büszke mutatványaira, többek között gazdája vezényszavára még kukorikol is. Ep oly gyorsan ferkózik gyermekeink kegyébe a macskó is, a melynek bohókás lomha mozdulatai kicsinyeinket az állatseregletek különböző vadjaira emlékezteti, a melyekről mindaddig csak halvány sejtelmük lehetett. Az

akrobaták, tornászok, jongleurök, kötéláncosok és műlovasok majdnem hihetetlen mutatványai kicsinyeinket bámulatban tartják. Csillagó úde szemekkel és kitérő édes kacajjal fogadják a felülmúlhatatlan bohócok pajkosságait, a kik ostromban hódították meg a gyermekereget. Az 1 korona 20 filléres helyek kivételével a gyermekek mindenütt félárt fizetnek. Sok helyen panaszkodnak, hogy a látványosság ülhelyei nagyon keskenyek, hogy kevés a kijárat, hogy a szolgaszemélyzet durva és magyar szó aig hallható. Barnumék ezzel szemben arra hivatkoznak, hogy ők teljesen képtelenek finom és kényelmes székeket a cirkuszba állítani, mert hisz ők legfeljebb 1—2 napra építik sátrukat, a melynél a nagy terjedelem a földolog. A műsört ép azért játézzák le nagyon rövid idő alatt, mert tudják, hogy a közönség nem a kényelmes ülés miatt látogatja a cirkuszt, hanem a látványosságok miatt. Ezek pedig oly rendkívüliek, hogy megszemlélésük a kis kényelmetlenséget teljesen ellensúlyozza. Magyar alkalmazott, mondják Barnumék, több mint harminc van. Ha a szolgák durván bánnak a közönséggel, forduljon bárki a legközelebb álló hivatalnokhoz; nyomban elégtételt fog kapni. Magyar kikiáltót nem kaptak Barnumék. Kijelentik azonban, hogy mihelyt akad vagy jeleikézik egy is, nyomban alkalmazzzák. A vidékre pedig levizik az egész látványosságot és nem igaz, hogy csak egyes részeket fog a vidéki közönség láthatni.

Színház és irodalom.

* Magyar színészet Pancsován. A mult csütörtökön kezdte meg előadásainak sorozatát Balogh Arpád színtársulata Pancsován Kövesi bohózatával, a „Prímadonna”-val meglehetősen kicsiny közönség előtt. A bemutatott előadást feltűnő hidegséggel fogadták. A többi előadásokat már nagyobb közönség nézte végig.

* Az első színkerület megalakult. Tanító példát adott Győr vezérsége alatt felső Dunánul három előkelő városa, hogy miként kell a színügy korszerűsítésének alapvető munkáit természetes alapon és teljes egyetértésben megtenni úgy, hogy a jövő a mult pillérein álljon s testvéri egyetértés és bizalom öveze körül a közös alkotmány oszlopait. Az első színkerület megalakult. Nem az orsz. színészi felügyelő, hanem Győr város alakította meg Szombathely, Komárom, Pápa karonfogott városok társaságában és segélyével. A munka, mely ezt csendben megőrizte s mintegy magából önként kibontakoztatta, tanulságos és méltó a m. kir. orsz. színészi felügyelőség figyelmére is. Nem a térképet, vasuti menetrendet, helységnevtárt és cirkalmat veték elő a vezetők, hanem a multak egymásba folyó tapasztalataiból válogattak ki bizonyosságokat, szimpátiákat és bevált szokásokat fűztek össze, hívó hangot adott az egyik város sajtója, felelt rája a másiké, letargyalták a papíroson az ideákat, bevitték aztán az otthonok illetékes emberei és bizottságai elé, egyszer csak azt vették észre egy kikerült körben, hogy kész van egy vélemény, csak kifejezést kell neki adni. Es őszajzott Győrben Szombat hely, Pápa, Komárom és kezet fogtak és kész volt a kerület.

A szerelmem volna-e én muzulman létemre hindu nőt, egy hindu özvegyét, a paterai bíró testvérét? Pedig hát azt tettem. A bíró háznépe egy alkalommal erre ment keresztül Multrára bucsura. Megpillantottam őt az ernyős szekeren. Nem is siettem átvinni őt a folyón, amint a szél félrelebbentette az ernyőt s egy pillanatra az arcába nézhettem. Meg is kértem volna azonnal a kezét, de tudtam, hogy az apja inkább agyonveret az embereivel.

— Azért, a mint a lánykával titkon megbeszéltük, éjjel jártam el hozzá a faluba. Ott találkoztunk a mezőn és senki sem tudott a dologról. Most hallgasson ide! Itt szoktam átuszni a folyón és a túlsó parton haladtam tovább a vízben gázolva a kanyarulatig s onnan a földnyelven át Paterába. A kápolna mécsé volt a vezetőm, ha sötétek voltak az éjszakák. A nádasok a folyó partján tele vannak kigyókkal. A forró hónapokban könnyű volt innen a révtől a faluba eljutni és az esős idők elején, mikor a folyó lassan dagadt, szintén könnyű volt még. Szembe állítottam a testem erejét a folyó erejével és éjjel itt ettem a kutyakömbben és Paterában ittam. Szerelmemem elbeszélte egyszer, hogy egy Hirnam nevű ember, egy tolvaj kérte meg a kezét. Kész voltam Hirnamot megsemmisíteni, ha csak közeledik is az én választottamhoz.

— Mikor ezt megtudtam, mindig egy kis éles kést hordtam magammal az övemben s rosszul jár, aki éjszakai kirádlásaimon az utamba áll. Hirnamot nem ismertem ugyan, de megöltem volna mindenkít, aki közém és jövődöbelim közé áll.

— Egy éjjel, az esős idő kezdetén, Paterába skartam menni, bár a folyó haragos

volt. De hát már ilyen a Barhwi természete, uram! Husz lélegzetvétellel lerohan a hegyekről s pár óra alatt kis patakából tengerre duzzad.

— Mikor erről a parttól elindultam, fél mértföldnyire lefelé egy homokzátony volt. Minden erőmet megfeszítettem, hogy minél előbb elérjem a kápiphenem rajta magamat, mielőtt tovább haladnék, mert a folyó hatalmas sulyosan nehezült lábaimra. De mi mindent nem mer egy szerelmes fiatal ember? A csillagok csak csekély fényt adtak és fél uton a homokzátony felé uszás közben a bűdös desdár fának egy ága surolta a számat. Ez annak a jele volt, hogy nagy záporos lehetett a hegyek közt, mert a desdár erős fa, melyet nem könnyen hoz le az áradat a hegyoldalokról. Siettem és a víz sodra segít ségémre volt, de mielőtt a zátonyra juthattem volna, utolért az áradat, a folyam hirtelen megáradt, a zátony eltűnt s engemet magasan a hátára emelt egy hullám, mely parttól partig ért.

— Csak a fejem látszott ki a vízből s úgy rémlett, mintha semmi más nem volna, csak víz, meg viz a világ végéig, — és az ár sodort magával az uszó fatörzsekkel egyetemben. Az áradat gyomrában egy ember csak nagyon párnyi valami. Es ez áradat — én nem tudom ugyan — a nagy áradás volt, melyről az emberek még ma is beszélnék, szívem elszorult a halálos félelemek közt feküdtem a hátamon, mint egy darab fa. Minderféle élő lény volt a vízben, mely sirt és kétségbeesetten üvöltött állatok az erdőből és szervammarhák, sőt egy emberi hang is kiáltozott segítségért.

— De jött az eső és fehér tajtékká korlácsolta a vizet, és én nem hallottam semmi mást többé, mint sz alattam hömpörgő kövek

gurulását s az eső zuhogását a fejem fölött. Így hajtott az ár a folyón lefelé egész a vasuti hidig. Ott a fennakadt mindenféle fa engemet is megfogott. Ez volt a szerencsém. A faágakra kapaszkodva kétségbeesett erőfeszítéssel feljutottam a hidra.

— Egy idő múlva elállott az eső s egy pár csillag jelet meg az érboltozaton. A fényök-nél láttam, hogy a fekete víznek nincs vége, a meddig csak a szem ellát. Azután újra eltűntek a csillagok, ismét megeredt az eső s a folyó még jobban áradt és éreztem, hogy a hid mozgogni kezd alattam, a mint alétan rajta feküdtem. De nem félttem, bár semmi erő nem volt többé a tagjaimban. Tudtam, hogy nem halok meg, míg még egyszer nem látom a szerelmememet. De nagyon fáztam és éreztem, hogy a hid nem-sokára összeomlik.

— Reszketés nyargalt végig a vízen, olyan reszketés, aminő a nagy hullámot meg szokta előzni, és a hid egyik oldalán felemeelkedett. En a hidról a vízbe csusztam le s mögöttem jött a hullám és a folyó haragja. Hallottam a hangját s a hid közép részének a recsegését, amint az oszlopokról lerántva elmerült és nem tudtam többé semmit, míg újra fel nem vetettek a hullámok. Kinyújtottam a kezeimet, hogy uszszam s hajh! egy emberi fej hajába kaptam. Halott volt legalább is két egész nap óta, mert fönna a víz színén uszott s a víz ide oda forgatta. Jó segítségemre volt. Es én nevettem, mert most már bizonyos voltam benne, hogy viszontlátom az édesemet s nem lesz semmi bajom. Belefurttam ujjaimat az ember hajába, mert nagyon ki voltam merülve és együtt rohantunk a folyón lefelé, s a halott és én az él. Ha nincs ez a segítségem, alámerülök; a hideg

TÖRVÉNYSZÉK.

§ Gabona-uzsora. Az 1897-iki rossz termés hozta felszínre a gabona-uzsoras pereket s ezzel kapcsolatban a különféle felfogásu bírói ítéleteket. Sok végződött felmentéssel, viszont azonban tekintélyes a marasztaló ítéletek száma is. Általán véve nem honosodott meg rendszeres jogelv s máig sincs teljesen tisztázva az ügy, hogy a gabona-elvétel mely esetekben képez uzsorát és melyekben nem? Ime egy eset a sok közül, amelyben marasztaló az ítélet. Gilozán Utka nagy-töráki román földmives — mint annak idején megirtuk volt — 1897. tavaszán megszorult pénz dolgában. Steiner Aron szatócs-hoz fordult tehát, hogy adjon neki 40 forintot kölcsön. Steiner dehogyan tagadta volna meg ezt a kis szivességet, de kikötötte, hogy aratás után nyolc métermáza búzát szállítson az adós. Annak az évnek tavaszán 6 ft 90 krajcár volt a buza ára, mely augusztusig 12 forintra szökkent fel. Tehát a jószívű szatócs 40 ft helyett 96 forintot kapott volna az egyezés szerint. Az ügy annak idején a nagybecskereki törvényszék elé került, amidőn az ügyész vádbeszédben kifejtette, hogy nemzetgazdasági szempontból a tisztességes kereskedőnek nem kell félni, mert a törvény csak a gabona-elvétel álarca alá rejtőzött uzsorát üldözi. A törvényszék, mely abban az időben a gabona-uzsorasokon ugyan csak elverte a port, Steiner Aront két hónapi fogházra és 30 ft pénzbüntetésre ítélte. Megsemmisítette továbbá a kötött ügyletet s a kiállított váltót s kötelezte az uzsorát, hogy az előlegesen felül kapott összeget kamattól fizesse vissza a földmivesnek. A szegedi ítéletábrla, valamint legújabbban a kuria a törvényszék ítéletét jóváhagyta.

TAVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése április 24-én.

Budapest, április 24. (A „Torontál“ ered. távirata.) A képviselőház mai ülésében folytatott az Adria tengerhajózási társasággal kötendő szerződésnek becikkelyezéséről szóló javaslat részletes tárgyalását.

A kvóta-javaslat.

Budapest, április 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint beavatott helyről közlik, az a törvényjavaslat, melyet Széll Kálmán miniszterelnök a képviselőház elé terjesztett arról az arányról, melyben Magyarország a közös ügyek költségeihez hozzájárul, s a mely javaslattal mindenek-

előtt a pénzügyi bizottság fog foglalkozni, érdemileg mi ujat sem foglal ugyan magában, mert a két kvótabizottság által folytatott tárgyalások tényleges eredménye már ismeretes; ennek dacára majdnem szenzációs hatása volt a javaslat beterjesztésének. Attól a gondolattól ugyanis, hogy Ausztriával barátságosítva tárgyalhatunk s megnyugtató megegyezéshez is juthatunk, már annyira elszoktunk, hogy a szóban forgó javaslat beterjesztésének már ezért is bizonyos hatást kellett keltenie. Ezt még meg is erősítette az, hogy a két bizottság ezuttal minden különösebb nehézség nélkül megegyezett s ebből azt a következtetést gondoljuk levonhatni, hogy a két parlament sem fog különös nehézségeket okozni. Az osztrák birodalmi gyűlésre persze még nem lehet teljes bizonyossággal számítani; de legyen bármint, a helyzet, melyet a kvótajavaslat beterjesztése jelez, mindenesetre olyan, hogy némi optimizmus jogosultnak látszik, ha magunk elé állítjuk azt a helyzetet, mely a monarchia mindkét államában uralkodott akkor, midőn Széll Kálmán lépett a cselekvés terére.

A Reichsrathból.

Budapest, április 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: A Reichsrath mai ülésében Pernerstorfer sürgősségi indítványt nyújtott be a büntető-törvény 64 §-ának felfüggesztése iránt. A szakasz tudvaleg az uralkodóház tagjainak megsértésére vonatkozik. A sürgősséget eltagadták és az indítvány tárgyalásához azonnal hozzáfogtak.

Fejérváry b. üdülése.

Budapest, április 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Azok a híresztelések, mintha Fejérváry bárót 8 Felsőge kihallgatáson fogadta volna, teljesen alaptalanok. A honvédelmi miniszter még néhány hétig Lovránában marad.

A magyar főváros vendégei.

Budapest, április 24. (A „Torontál“ ered. táv.) Körber, Hartel és Goluchowsky miniszterek, Coudenhove és Pininsky helytartók ma Budapestre érkeztek. Taliani pápai nuncius a mai nap folyamán meglátogatta Wlassics minisztert, aki a látogatást viszonzta, hosszabban időzvéen a nuncius szállásán.

Megerősített halálos ítélet.

Budapest, április 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből jelentik: A Hilsner-pörben a semmitőszék elvetette a piseki törvényszék halálos ítélete ellen beadott felebbezést.

A Duna—Moldva-csatorna.

Budapest, április 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből jelentik: A képviselőház egy e célra összeállított bizottsága ma kezdte tárgyalni a Duna—Moldva-csatorna ügyét.

Gyilkos vitriolos üveg.

Budapest, április 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Orsováról táviratoznak: Greben aldunai községben tegnap Breinitz József kereskedő, a mint egy nagy vitriolos üveget vitt egyik helyről a másikra, lebukott. A vitriol egész testét összeégette, s a kereskedő néhány órai iszonyú kínlás után meghalt.

Nincs termés Németországban.

Budapest, április 24. (A „Torontál“ ered. távirata.) Berlini jelentések szerint igen rosszak az idej termés-kilátások. Különösen Brandenburgban és nyugoti Poroszországban elvesztettnek tartják az idej termést. A mezőgazdák helyzete igen válságos. Az árak az előbbi hírek folytán két márkával emelkedtek.

Szolgálati idő Franciaországban.

Budapest, április 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisból sürgönyzik: Beavatott körökben kizártnak tartják, hogy a kétévi szolgálati időt behozzák.

Anglia kölcsöne.

Budapest, április 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból sürgönyzik: A kormány 60 millió font kölcsönt fog a parlamenttől kérni. Ennek a felét a londoni bankházak jegyzik.

Határidő-üzlet.

Budapest, apr. 24 (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett mérsékelt vételkedv. Az árak szilárdak maradtak. Déli záratkor a határidő üzletben a következő jegyzések fordultak elő:

Buza májusra	7.61—7.62
„ júniusra	7.63—7.64
„ őszre	7.78—7.79
októberre	7.75—7.76
Ross őszre	6.70—6.71
Zab őszre	6.75—6.76
Tengeri májusra	5.28—5.29

Nyiltter.*

KÉRDEZZÜK MEG A HÁZIORVOST!

Krondorfi
alkálikus természetes savanyúvíz

MINT NYÁLKA OLDÓ SZER
ugy magában mint meleg tejjel vegyítve
KÖHÖGÉSNÉL, REKEDTSÉGNÉL,
TÜDŐHURUTNAL stb.
legjobb gyógyszerrel ajánlatik.
NEHÉZEN EMÉSZTŐ, GYOMOR-
HURUTNAL KITÜNŐ HATASA
VAN! 83—25.14
FŐRAKTÁR:
ARMBRUSTER JÓZSEF czégnél.

egész a velőmig hatolt s a husom egész a csontig megpuhult.

— Végre egy oldaláramlat kapott a hátára s vitt a jobb part felé bennünket és én csináltam a tempókat a lábaimmal, hogy annál biztosabban oda jussunk. De a holt ember nehézkesen forgott alattam és félttem, hogy valami faág kiránthatja őt alólam. Egy bokor surolta térde-met s így tudtam, hogy már a szántóföldek fölött járunk. Lebecsátottam a lábaimat s földet éreztem magam alatt — egy szántóföld barázdáit — és a halott egy dombon egy fűgefá alatt fekve maradt, én pedig nagy örömmel vergődtem ki a vízből.

— Tudja az ur, hová ragadt az áradat? A dombhoz, mely Patara községtől keletre emelkedik. Egyenesen oda! A fűre huztam a holt embert a jó szolgálat fejébe, melyet nekem tett és mert nem tudtam, nem lesz-e még egyszerű szükségem. Azután rendes találkozási helyünket kerestem fel, ott is találtam a kedvesemet keservesen sírva. Félt, hogy az áradat elsodorta a kunyhómat. A mint feléje közeledtem, azt hitte, hogy a szellememet látja maga előtt s menekülni akart. De átöleltem a derekát s örültünk a viszontlátásnak.

— Elbeszéltem neki kalandomat, és ő azt mondta, hogy nagyobb vagyok minden más halandónál, mert senkisésem képes teljes áradat mellett átkelni a Bartwin. Kezet kézbe téve mentünk a halomra, a hol a halott feküdt s megmutattam a leánykának, milyen segítséggel jutottam eddig. Megnézte a testet a csillag fényénél, kezeibe rejtette az arcát és elkiáltotta magát: „Oheez a Hirnam holtteste!“ Azt mondtam neki: „Jobb hasznát lehet venni halálában, mint életében, edesem,“ és ő rámondta: „Bizonyára, mert megmentette az életet, mely a legdrágább előttem a világon. Mindazáltal nem maradhat itt, mert ez szégyent hozna reám.“ — A holttest nem volt egy puskalövésnyire az ajtójától.

— Erre tova hengergettem a holttestet a kezemmel és így szóltam: „Isten ítél közöttünk Hirnam, nehogy a véred az én fejemre szálljon. Ha igazságtalanságot követek is el ellened, ha megóvlak a máglya tüzétől — hagyd a hollókat hozzád társulni!“ Ezzel találmomra bedobtam a vízbe s a hullámok magukkal sodorták.

— Hainalban elváltunk s én a vízmentében a szárazon hazafelé vettem utamat. De megfagyott ereimben a vér, a mit napkeltevel láttam, hogy egész tenger terül el a két part között. Es semmi élet nem volt köröskörül a vizen, sem madarak, sem csónokok, csak egy sereg vízbe fult mindenféle állat — és az ár vörösebb volt a vérnél a hegyek agyagjától.

— Sohasem láttam ilyen vizáradást. Az nap nem térhettem haza. Egy kovácshoz tértem be s azt mondtam neki, hogy az ár elragadott a gnyhómból s enni és inni kaptam tőle. Hét napig maradtam a kovácsnál, míg jött egy csónak s visszatértem házomhoz, melynek azonban a heijét sem találtam meg.

— Hallja csak, uram, a folyó megváltoztatta a hangját. Aludni megy napkelte előtt s addig még egy óránk van. A teljes napfénynyal alá fog szállani. — Hogy honnan tudom ezt? Hát itt élnek harminc év óta a nélkül, hogy ne ismerném a folyó hangját, mint az apa a gyermeke szavát? Pillanatról pillanatra szelidebben beszél. Esküszöm önnek, hogy egy-két óra múlva vége lesz minden veszélynek.

— Siessen uram! Hivom az elefántomat, most nem fog visszafordulni. Hé, hajtsár, elő az elefánttal.

— Pénzt uram? Nem. En nem vagyok az ember. Nem, még cukorra valót sem a gyermekeknek! Lássá, az én házam üres és már öreg ember vagyok.

— Sok szerencsét uram!

* Az e rovat alatt közöltékert nem vállal felelősséget a szerk.

Vonatok érkezése és indulása
Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről
Érvényes 1901. április hó 1-től.

Erkezik:
A nagybecskereki pályaudvarra:
Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról: este 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:
A nagybecskereki pályaudvarról:
Zombolyára: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 59 p.; délután 5 óra 10 p.
Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 6 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

HIRDETÉSEK.

Torontálvármegye alispánjától.

16279. szám 1901.

403-3.1

Hirdetmény.

Ezennel közhírré teszem, hogy a vármegyei gépházában egy 30 és egy 12 lóerejű The „Soho“ angol gyárban készült Tangye féle gőzgép, valamint 2 darab Ganz-féle váltó áram villanygép összes felszerelésével együtt jutányos áron eladó.

Venni szándékozók felhívtnak, hogy ajánlataikat hozzám mielőbb nyútsák be. A fent körülírt gépek a megyei gépházban bármikor megtekinthetők, ugyanott bővebb felvilágosítás nyerhet.

Nagybecskereken, 1901. évi április hó 17-én.

Alispán távol:
Botka,
főjegyző.

Lakás-változás.

Hivatalos irodám e folyó évi május hó (1-e) elsejétől a Gizella parti 6. szám alatti Benkovich-féle házban leendő elhelyezve.

Hadfy Döme,
királyi közjegyző.

401-3.2

Alibunári szolgabíróság.

1753. hig. sz. 1901.

399-3.2

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye alibunári járásában levő Román Petre községben — melynek lakossága hatezer és román ajku — az orvosi állás lemondás folytán üresedésbe jött.

A községi orvostól követeltetik: 1. Hogy az összes gyógytudományok tudora legyen. 2. Legalább egy évi magánpraxisa legyen. 3. A betegekkel román nyelven tudjon érintkezni tolmács nélkül. 4. Szegényeknél és az iskolás gyermekeknél az orvosi kezelést, sőt szegényeknél a hal tkémlést is ingyen végezze. 5. Köteles a torontálvármegyei orvosok nyugdíj-egyletbe lépni.

A községi orvos javadalmazása: 1. Évi fizetés címén 1600 korona. 2. Évi lakhér címén 400 korona. 3. nappali látogatásért 40 fillér, éjjeliért 80 fillér. 4. A halottkémlésért 40 fillér. 5. A husszempléért a megyei szabályrendeletben megállapított illetmények szedése.

Joga van a községi orvosnak a féltől gyors látogatás céljából kocsit kérni, szegényekhez, kik lóval és kocsival nem bírnak, községi előfogaton mehetnek, az előfogatot járványos betegségek alkalmával is felhasználhatják.

Felhívom tehát mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy a kellően felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi május hó 21-ik napjáig benyújtsák, mert a később érkező kérvény, mint elkésett, figyelembe nem vétetik.

A választást 1901. évi május hó 22-ik napjának délelőtti 8 órájára tűzöm ki, helyétül Román-Petre község tanácstermét.

Alibunár, 1901. április hó 14-én.

Kajtár,
főszolgabíró.

2442. tlkvi szám 1901.

400-1.1

Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíróság, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a magyar királyi államkincstár végrehajtható Jegarac Govra melencei lakos végrehajtást szenvedő elleni 19 korona 88 fillér s jár. iránti végrehajtási ügyében, nemkülönben a m. királyi államkincstárnak 17 korona 72 fillér s jár. és 17 korona 72 fillér s jár. iránti követelésének behajtása céljából is a területen levő Melence község határában fekvő következő ingatlanok, u. m.:

1. A melencei 2577. számú telek jegyzőkönyvben A I. 1. sorszám 7155. hrszám alatt foglalt Kurucsev Áca, Kurucsev Nika, Halaszev Jócáné Szószsa, Ityurup

Nika, Kurucsev Milán és Kurucsev Velykó nevében álló s tulajdonát képező 5 hold 1505 □ öl szántó 1979 korona kikiáltási árban 1901. évi június hó 7-én délelőtt 9 órakor Melence községében árverés alá fog bocsájtani és a kikiáltási áron alul is el fog adni azzal, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejárandó váltság tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt Igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételárt 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 30 nap, a másodikat 40 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számított 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tlkvi irattárában és Melence község előljáróságánál megtekinthetők.

Kelt Törökbecsén, a kir. járásbíróság, mint tlkvi hatóságnál, 1901. évi március hó 27-ik napján.

Szabó, kir. aljbíró.

V. 197. végreh. szám 1901.

402-1.1

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaszi kir. járásbíróság 1900. évi Sp. I. 3/6. számú végzése következtében Eibeschtz Miksa ügyvéd által képviselt Jankov Toma farkasdi lakos javára Szuits Jesta botosi lakos ellen 192 kor. 91 fill. s jár. erejéig 1901. évi március hó 20 án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1010 koronára becsült következő ingóságok, u. m. 5 tinó, 1 tehén, 1 vetőgép és 10 mm kukorica nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaszi kir. járásbíróság 1901. évi V. 197. számú végzése folytán 192 kor. 11 fill. tőke után, ennek 1891. évi augusztus hó 15. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 205 kor. 68 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Botoson adós házában leendő eszközlésére 1901. évi május hó 2. napjának délelőtti 11 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adni.

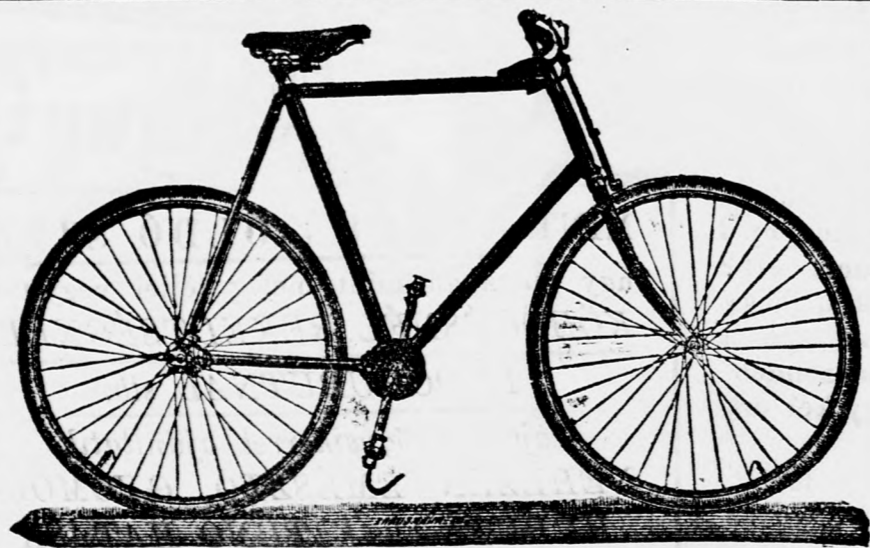
Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Perlaszon, 1901. évi április hó 14 napján.

Engl,
kir. bírósági végrehajtó.

A jóból a legjobbat!

☛ Kerékpár-kellékek mindig raktáron. ☛



☛ Javitó műhely. ☛

Csak elsőrendű kerékpárokat tartok raktáron, melyek a világpiacra és szakemberek által legjobb minőségűeknek elismertettek, u. m.: „Waffenrad“, „Dürkopp“, „Helical-Premier“, „Noricum“ (lánc nélküli, kitűnő minőség).

(286-4612)

Novák J. C., Nagybecskerek.

Hirdetéseik

felvételnek

e lap kiadóhivatalában.

ОГЛАС

Којим задруга поседника Срп.-Итебејског пашњака јавља, да ће дана 25. априла (8. маја) 1901. год. пре подне у 9 часова у дворани старије мушке школе своју

XII. РЕД. ГЛАВНУ СКУПШТИНУ

одржати, на коју све своје чланове задругаре позива.

Распоред:

- Расправа извештаја управног и надзорног одбора о резултату задружног рада од прошле године.
- Опредељење билансе суперревизија рачуна и давање опроснице управном одбору.
- Предлог управног одбора, да се купљени пашњак од г. Милана Омаљева прода.

Имање:

Имаовни изказ (биланса)

Терети:

На рачун преноса из 1899. год.	1366	58	На рачун порције и остали приреза	3626	93
„ „ закупнина	807	—	„ „ исплаћене попане	1823	30
„ „ попаше	3102	29	„ „ кашњаријевих трошкова и биљеге	73	19
„ „ трске	452	40	„ „ плате званичника	500	40
„ „ траве	1476	18	„ „ ванредни издатака	5269	33
„ „ порције и остали приреза	1604	44	„ „ подвоза и дневница	178	40
„ „ ванредног прихода	8688	39	„ „ оправака и набавке ране за нерасте	359	56
„ „ разни рестација	276	09	„ „ интереса и ванредни трошкова	584	25
„ „ потраживања	4331	12	„ „ купљене непокретности	3652	64
„ „ покретнина	1980	—	„ „ потраживања	4331	12
„ „ непокретнина	157300	—	„ „ покретнина	1980	—
			„ „ непокретнина	157300	—
			„ „ готовине	1705	37
	181384	49		181384	49

У Срп. Итебеју, 3/16. априла 1901. год.

Ст. Мишковић с. р.,
тајник.

Ђока Васић с. р.,
управитељ.

Тома Омаљев с. р.,
благајник.

Предстојећи „Имаовни изказ“ прегледан и одобрен је од стране надзорног одбора.

ЧЛАНОВИ НАДЗОРНОГ ОДБОРА:

405—1.1

Милош Пушкаш с. р.

Ђока Стелкић с. р.

Јоца Станојев с. р.

NAGYBECSKEREK.

CSÜTÖRTÖKÖN, MAJUS 2-ÁN.

CSAK EGY NAP.

BARNUM & BAILLEY. A VILÁG LEGNAGYOBBI LÁTVÁNYOSSÁGA.

Óriási

amerikai mulatóhely.

50 év óta Amerikai bűvészkessége.

Jelenleg a kontinensen körutazást tesz.

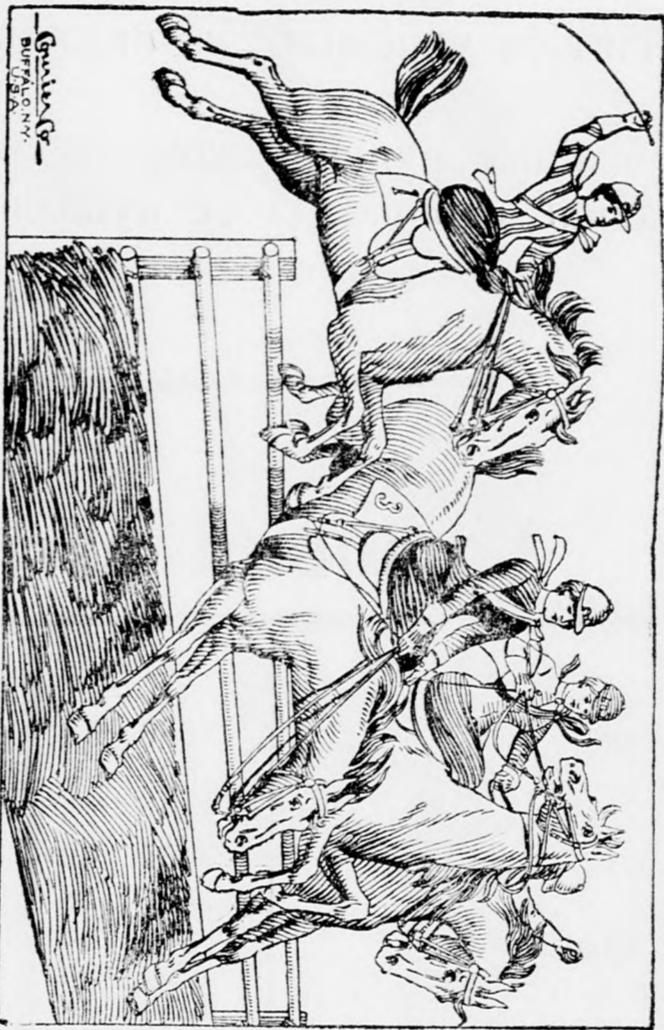
67 óriási, saját külön e célra épített vasuti kocsijával, mely 4 teljes vonatot képes. A teljes „Ensemble” 12 hatalmas sátor-pavilonban lesz kiállítva, melyeknek legnagyobbika körülbelül 12.000 négyzetméter területet foglal magában.

Naponta 2 előadás, délután 2 és este 1/2 órával. A megnyitás 1/2 órával az előadás előtt történik, hogy a nagyközönségnek alkalma legyen az élő esodaembereket, a három elefánt-osordát és a kettős állatsereget megtekinteni.

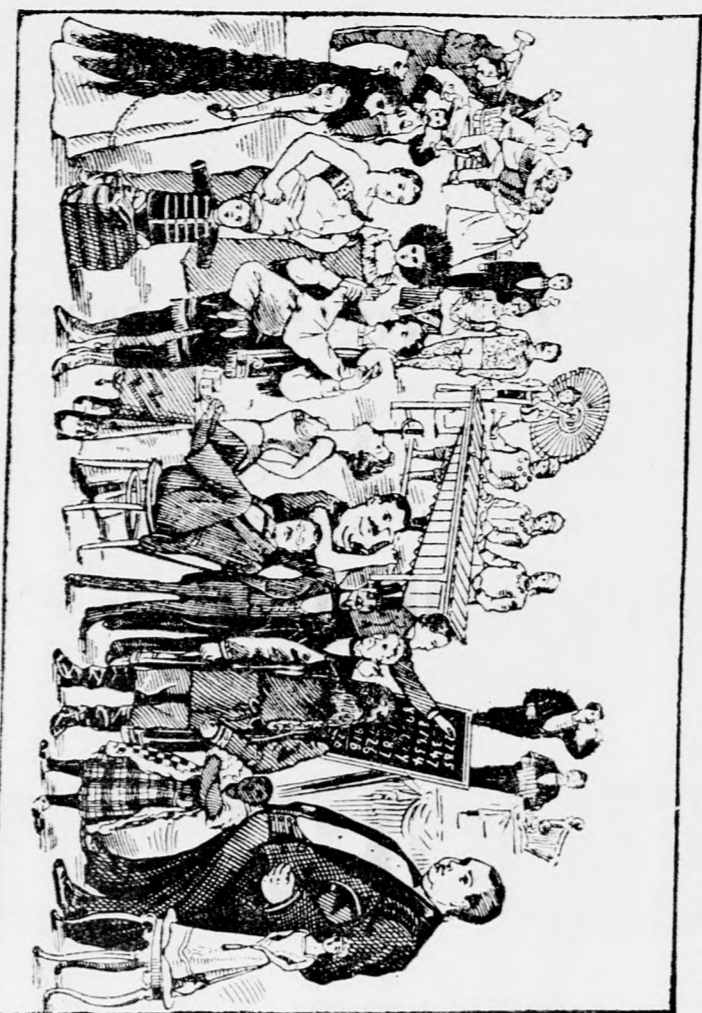
70 gyönyörű lónak egy „Manège”-ban való elővezetése. 400 kitüntetett lónak kiállítása. 3 csorda legkisebben idomított elefántnak, 3 porondon egy időben való elővezetése. 20 nemzetközi némajátékos bohóce.

Egy igazi világkiállítás modern látványokkal. Cirkusz. Hippodrom. Állatsereglet. Idomított állatok kiállítása.

1000 FÉRFI, ASSZONY S LÓ.



Számítlan, összehasonlíthatatlan és utánozhatatlan vakmerő, félelmet nem ismerő mutatvány. A fellépő művészeknek mindegyike mester a maga szakmájában. Minden művész egy csilág. Az arénkán bemutatott mutatványok mindegyike egy-egy meglepetést képez. Minden valóban egészen új, tökéletes és eddig még soha sem lett bemutatva. Emberi elme által elgondolható leglátványosabb és legnagyobb látványosság. 3 nagy lovas mutatvány bemutatása a szolgálat „Manège”-ben, 2 hatalmas színpaddal és egy majdnem mérhetetlen hosszúságú futópályával, 3 óriási trüfiedelmű légtornászati téréggel, egy egész állatsereglet, idomított vadállatokkal. Mindenféle fajkín versenytartás, erőművészeti mutatványok, legművészet, a földön és levegőben való tornaművészet bemutatása és új meglepetések. A bajnokok erejének megfeszítő igyekezte az ügyesség által elért rekordok megdöntésére.



A helyek mind számozva vannak az 1 kor. 20 fill. és 2 kor. 50 fill. helyek kivételével. A jegyek megnyitáskor a bejáratnál kaphatók. 10 éven aluli gyermekek az összes helyeken, kivéve az 1 kor. 20 fill. helyet, a felét fizetik, elővétél csak az 5 és 6 kor. helyre, az előadás napján és

SCHEENKES H. KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN, HUNYADI-UTCA.

Kégy belépő-jegy az összes hirdett látványokhoz és egy ülő-helyre érvényes.

Törpék, telováltak, kardnyelők, egy hölgy hosszú hajjal s teljes kör-szakállal, egy kutyafejű gyermek, kéz nélküli emberek, jonglörök, 1000 eredeti különös dolog és esodálatra méltó előadások. Egy majdnem vég nélküli sorozata a legújabb termékeknek, merész, félelmet megvelő mutatványok, melyek eddig sehol sem voltak láthatók s melyek most legelőször lesznek a közönségnek bemutatva.

Helyárak az ülések fekvése szerint:

Belépés ülő-helyre 1 kor. 20 fill. és 2 kor. 50 fill., zartszék 4 kor., lentartott-hely 5 kor., páholy-szék 6 kor.

